



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年五月四日（星期四）

目 錄	頁
增撥資源推動金融發展	1
李家強接替楊顯中出任入境處副處長	1
港深政府同意立即展開深圳河工程	2
法律援助署接納申訴專員調查結果	2
教育署考慮參與國際研究計劃	3
勞處解釋處理勞資糾紛角色	4
小心提防氣體洩漏	5
政務總署打擊無牌賓館	5
透過心意咭及文章表達對教師敬意	6
漁農處林務工作營現接受報名	7
保護眼睛預防肝炎展覽周六舉行	7
衛生署再辦家居環境衛生展覽	8
外匯基金運作	9

增撥資源推動金融發展

香港金融管理局總裁任志剛關注到亞洲開發銀行（亞銀）的資源可能會越趨緊絀，故敦促該行調配較多資源，推動發展中成員國家的金融發展。

任志剛今日（星期四）在奧克蘭舉行的第二十八屆亞銀周年大會上致辭時說：「我認為對亞銀來說，現正是時候考慮重新部署自己的角色，透過提供更多資源以改善發展中成員國家的能力，使其更有效地動用內在及外在的資源，並在這個過程中，讓亞銀發揮催化和推動發展的作用。」

在演辭中，任志剛補充說，鉅額私營部門資金流入區內，促使亞銀需要加強協助發展中的成員國家，建立妥善的金融基礎設施。

他說：「金融自由化及鉅額的私營部門資金流動無疑是有利的，但亦能造成不穩定。減低有關風險只有透過實施妥善的宏觀經濟政策，和確保貨幣與金融制度穩健。」

任志剛關注到亞銀早已承諾致力促進發展中成員國家金融制度自由化、重整銀行制度、執行審慎穩健的銀行監管及深化區內資本市場。

他說：「這些努力相當有價值，而我相信亞銀仍有空間可分配更多資源，加強發展這些金融基礎設施。」

任志剛現正帶領香港代表團，出席第二十八屆亞銀周年大會，隨行包括香港金融管理局外事經研部助理總裁劉怡翔及對外關係處處長余偉文。

完

李家強接替楊顯中出任入境處副處長

政府今日（星期四）宣布，李家強由一九九五年七月一日起出任人民入境事務處副處長。

李家強現年五十歲，目前是人民入境事務處助理處長，負責管制及調查事宜。他於一九六五年加入人民入境事務處為主任級人員，於一九八七年晉升至現時職級。他曾數度署理副處長一職。

李家強將接替楊顯中，而楊顯中則於七月一日開始離職前休假。

完

港深政府同意立即展開深圳河工程

香港政府及深圳市政府業已達成協議同意立即展開治理深圳河計劃第一期工程。

有關協議是於今日（星期四）在深圳舉行的治理深圳河工作小組第五次會議上達致。

會議亦同意第一期工程會委託深圳市政府進行，並負責有關工程的管理和監督。

合約將批予由中國深圳國際合作（集團）股份有限公司、中國水利水電第十三工程局及交通部第四航務工程局三家公司組成的聯營體。

建造和管理費用將由香港政府及深圳市政府平均分擔。

第一期治河工程涉及將料壘及落馬洲兩河段裁灣取直。這兩河段目前正嚴重阻礙該河的泄洪能力。

工程可望於本月稍後動工，預計於一九九七年五月完成。

在今日的會議上，雙方亦討論了即將完成的第二期工程環境影響評估研究的進展情況，並同意就該期工程的其他必要的準備工作展開磋商。

完

法律援助署接納申訴專員調查結果

法律援助署署長接納申訴專員就有關未能密切監察一宗法律援助個案而作出的調查結果。該個案涉及一宗新界土地糾紛，牽涉非常複雜的法律和資料上的問題，以及中國習慣法及大清律例的應用。

該署亦接受申訴專員的建議，並會採取其權力範圍內一切必須的措施，盡早總結這宗個案。

該署已成立一個委員會，定期監察分配給私人執業律師和大律師的法律援助個案。就申訴專員公署的意見，委員會將會更深入地研究現行的步驟和做法，以進一步改善這個制度。

法律援助署在一九九四年共接獲二萬五千二百五十七宗法律援助申請，而簽發的法律援助證書則有一萬零三百六十九宗。約有百分之六十的個案是婚姻案件，通常需時一年半至兩年完結，至於涉及僱員補償的個案（百分之十）則需時少於一年。

完

教育署考慮參與國際研究計劃

教育署副署長鍾麗幟日前參觀一間實用中學後表示，該署正考慮參與一項「提高教育效益」的國際研究計劃，探討如何在實際情況下提高教育質素。

進行這項計劃時，英國、新加坡及香港的成功學校例子將會逐一比較。

鍾麗幟說：「這個理念主要是以一個較準確的辦法，量度學生在整體發展方面的提升。不論學生程度如何，這項研究並會考慮該等提升對商業社會是否實用。」

「這項計劃的目的是確定良好的教育措施，並找出學校成功運作的架構，所針對的學生雖然來自一個不利的環境，但他們均有中上的表現，或在困難情況下表現特別出色。」

鍾麗幟最近曾探訪的一間實用中學，由東華三院開辦，並獲得一筆四百七十萬元的政府資助，作為一九九四／九五學年的非經常支出，另外政府撥款四千零二十萬元作為建校費用。

該校在一九九四年九月開辦，現有學生一百三十九人。其中一半課程是教授中文、英文、數學等文法學校科目，另一半是教授有助謀生及針對學生興趣的實用技能，如髮型設計、膳宿服務、時裝及成衣和商科。

其他學校亦會考慮嘗試教授學生包辦膳食、美化環境、繁殖熱帶魚及旅遊業等。

鍾麗幟說：「香港企業家憑實用技能而成功的例子很多。」

她補充說：「教育是栽培年青人在擔當不同的角色時積極為社會作出貢獻，實用中學正好填補了教育事業中的空隙。」

她非常欣賞吳淑櫻校長與教師熱衷接受這項嶄新教育挑戰。

她希望家長能慎重考慮傳統教學以外的另一類學校，為他們的子女選擇實用中學，特別是那些不適合在文法學校接受教育的學生。

完

勞處解釋處理勞資糾紛角色

勞工處發言人今日（星期四）回應新聞界查詢關於司法機構就勞資審裁處運作而作出的檢討報告，澄清勞工處在處理勞資糾紛方面的立場及角色。

發言人說，勞工處勞資關係科協助勞資雙方解決因僱傭合約而引起的糾紛。

他說：「本處職員在糾紛中擔任中立調解員的角色。透過調解會議，協助雙方達成協議。」

「參與調解純屬自願，而調解成功與否，實有賴雙方的合作和諒解。」

他解釋說：「調解主任並沒有裁決權力。如未能透過調解達成協議，雙方有權行使司法權利，將個案交由勞資審裁處，根據法律作出裁決。」

勞工處非常重視違例事件，對所有投訴均會作出調查，有足夠證據時，亦會提出檢控。

勞工處亦主動採取執法行動，定期派出勞工督察巡視工作場所，確保東主遵守法例。

一九九四年，共有三千四百二十二宗定罪個案，涉及沒有支付僱傭條例下的款項。

發言人說：「為向公眾提供快速簡易的解決勞資糾紛機制和協助勞資審裁處清理小額索償個案，本處於去年十二月底成立了小額薪酬索償仲裁處，仲裁五千元以下的索償個案。」

小額薪酬索償仲裁處成立以來，已將勞資審裁處轉介的積壓個案全部清理。

完

小心提防氣體洩漏

勞工處今日（星期四）呼籲從事道路工程及地盤平整工程的建築公司密切注意可導致氣體洩漏的各種危險。

首席工廠督察總監陳達景說，承建商必須小心查察工作地盤內或附近的氣體喉管位置，同時亦應正確訓練及監管工人進行有關工程。

他說：「地盤內應嚴禁吸煙。承建商亦應製訂附有工作方法及應變措施的安全計劃。」

根據工廠及工業經營條例，建築公司有責任提供安全工作系統。

去年，元朗一個建築地盤的一條氣體喉管錯誤被鑿，導致元朗及屯門的氣體供應一度中斷。陳達景說，勞工處的調查顯示，承建商並沒有為該宗切割氣體喉管工程提供安全工作系統。

他說：「勞工處正就可否對有關承建商採取行動尋求法律意見。」

陳達景說，若承建商提供安全工作系統，類似上周在南韓發生的氣體爆炸意外，應不會在香港發生。

完

政務總署打擊無牌賓館

政務總署聯同警方在昨日（星期三）一項突擊搜查行動中，拘捕三名男子和兩名女子，他們涉嫌非法經營賓館。

工作人員在行動中共巡查了尖沙咀重慶大廈內十二間懷疑未領有牌照的賓館，並發現其中三間屬非法經營。

政務總署助理署長施挺新表示，行動目的在確保賓館合乎安全標準，並可阻止未領有牌照的賓館繼續經營。

他說：「政務總署會繼續巡查行動，亦不會姑息非法賓館的經營者。」

現時共有三百六十九間已領有牌照的遊客賓館。自政務總署在一九九三年九月對無牌經營賓館採取行動以來，已有二百間賓館停業。

施挺新亦呼籲市民向政務總署轄下牌照事務處（電話：二八八一 七零三四）舉報懷疑非法經營的賓館。

完

透過心意咭及文章表達對教師敬意

幼稚園及中、小學生可透過參與敬師心意咭設計比賽及敬師運動徵文比賽表達他們對教師的敬意及謝意。

心意咭設計比賽及徵文比賽是「敬師運動」的連串活動之一，以提高教師形象。

兩項比賽旨在給予學生一個發揮中文寫作潛能及表達他們對教師敬意及謝意的機會。

心意咭設計比賽的主題是「老師，我敬愛您！」。

參賽者可以心意咭形式，採用任何紙張、顏料繪畫出對教師的敬愛心意，亦可加入一些別具心思的頌揚句子。

此外，參與徵文比賽的學生可透過散文或小說表達他們對教師的尊敬及感謝。

徵文比賽的目的是建立九十年代教師的健康形象，及喚醒社會人士尊師重道的精神。

參加心意咭設計比賽的作品須於一九九五年五月二十日或以前送達九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（7/F）香港教師會收。而參加徵文比賽的稿件，須於一九九五年五月三十日或以前交香港教師會。

「敬師運動」由教育署、香港教師會、香港津貼中學議會、香港資助小學校長職工會、香港中學校長會、津貼小學議會、聖公會校長會、香港天主教區學校聯會及中華基督教會香港區小學校長會聯合舉辦。

完

漁農處林務工作營現接受報名

希望這個暑假在優美的大自然環境中享受宿營，同時又可以親身嘗試存護及管理郊野工作的年青人，現在可以報名參加一九九五年林務工作營。

一年一度的林務工作營由漁農處及教育署合辦，目的是為年青人提供實際的郊野知識、從事存護郊野的工作經驗和參與社會服務的機會。

今年的林務工作營將在七月三日至八月二十五日舉行，歡迎年齡由十四至二十五歲、來自學校及團體的青少年申請參加。

住營期間，參加者每日須從事半天林務、郊野存護及管理的工作，他們並可獲英皇御准香港賽馬會每日三十元的津貼。

參加者在餘下的時間可安排其他教育及康樂活動或享用郊野公園內的設施。

漁農處將在港島、新界及大嶼山共十六個郊野公園管理站提供宿營設施，單一日最高可容納三百三十人。

各宿站均有床鋪、烹飪、膳食及洗手間等設備供應。

歡迎中學或團體的青少年參加工作營，唯每團必須有一名或以上的成年領隊或教師負責，每團的參加人數可介乎十八至二十三人。

參加者可申請三日營或五日營，申請者須於本月十九日前遞交表格。

林務工作營是每年「青少年暑期活動」的主要項目之一。

有興趣的團體可致電二七三三 二一二一向漁農處自然護理教育組查詢申請及入營手續，學校的申請則須經由教育署遞交。

完

保護眼睛預防肝炎展覽周六舉行

一個以宣傳保護眼睛及預防肝炎為主題的展覽會，將於星期六（五月六日）在上環文娛中心舉行，加強市民對眼睛健康及預防肝炎的認識。

該活動名為「光明路——護眼運動暨預防肝炎教育圖片展覽」，由港澳獅子會二零三區等多個組織主辦，衛生署為協辦機構之一，負責預防肝炎展覽。

「預防肝炎教育圖片展」共展出四十多幅海報，詳細介紹本港常見的甲型及乙型肝炎，以及較少見的丙型、丁型及戊型肝炎。

甲型肝炎是最流行的病毒性肝炎，經飲食傳染，多數患者都能完全康復，但有極少數的病例會發展成肝臟衰竭以至死亡，最佳的預防方法是注意個人環境及食物衛生。

乙型肝炎在本港亦極之普遍，約十分之一本地人士是帶病毒者。經血液及性接觸傳染後，部分長期帶病毒者會轉變為慢性肝病如肝硬化及肝癌，最有效的預防方法是接受疫苗注射。

護眼方面，主辦機構特別邀請了中文大學前眼科教授於當日上午十時三十分，在上環文娛中心五樓劇院主持一個有關眼睛疾病的講座，歡迎市民出席及提問。

護眼展覽內容包括各種常見眼疾的起因、病徵及治療方法，並重點介紹青光眼。

青光眼可以導致視力逐漸模糊，甚至完全失明，但初期可能沒有明顯不適，及早察覺可以及時作出治療。

展覽會將於上午十一時三十分在文娛中心六樓展覽廳正式揭幕。

大會將在會場內安排專業眼科醫生及視光師替市民免費驗眼，並有醫護人員為市民量度血壓。

完

衛生署再辦家居環境衛生展覽

為提高市民大眾對家居環境衛生的關注，衛生署衛生教育組將於明日（星期五）至星期日（五月七日），在紅磡黃埔花園十一期紫荊商場地庫一字樓再度舉辦「家居環境衛生與你」展覽，宣傳家居環境衛生對個人及家庭的重要性。

衛生署曾於今年二、三月間舉辦「家居環境衛生與你」展覽，市民反應熱烈，並獲各方一致好評。

是次展覽獲得市政局及區域市政局贊助。

衛生署希望透過會場內的專題展板及影片，傳達一個重要信息：家居環境會直接或間接地影響健康，故此必須保持家居清潔、妥善處理垃圾、並遵守良好個人衛生習慣以達致健康的生活環境。

屆時將有展板介紹預防與家居環境有關的傳染病。家居環境衛生欠佳會導致蚊蟲滋生、老鼠橫行，可能引發的疾病包括斑疹、傷寒、腸熱病，甚至引起食物中毒，所以保持家居清潔十分重要。

其他與家居環境有關的項目包括：寵物飼養、防治害蟲、空氣調節系統的保養，以及衛生設施的構造和正確使用方法等。

參觀者可獲派衛生教育資料及紀念品。

展覽會免費入場，歡迎市民參觀。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年五月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三一
收市戶口結餘	一九四零
改變原因：	
貨幣市場活動	增一一九四
流動資金調節機制今日運作	減五六五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一一九二
上午十時	增一一九二
上午十一時	增一二零九
正午十二時	增一二零九
下午三時	增一一九六
下午四時	增一一九四

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.2 * +0.0 * 4.5.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限

息 率

一星期屆滿	五點六四厘
一個月屆滿	五點七一厘
三個月屆滿	五點八一厘
六個月屆滿	五點八八厘
十二個月屆滿	六點一八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二六一一	六點九零厘	一零零點八零	六點四四厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零一點七四	六點五六厘
三十個月	三七二零	七點二五厘	一零一點一六	六點八五厘
三十六個月	三八零四	六點九零厘	九十九點九四	七點零四厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零一點二二	七點五八厘

總成交額

二百四十八億五千三百萬元

完